

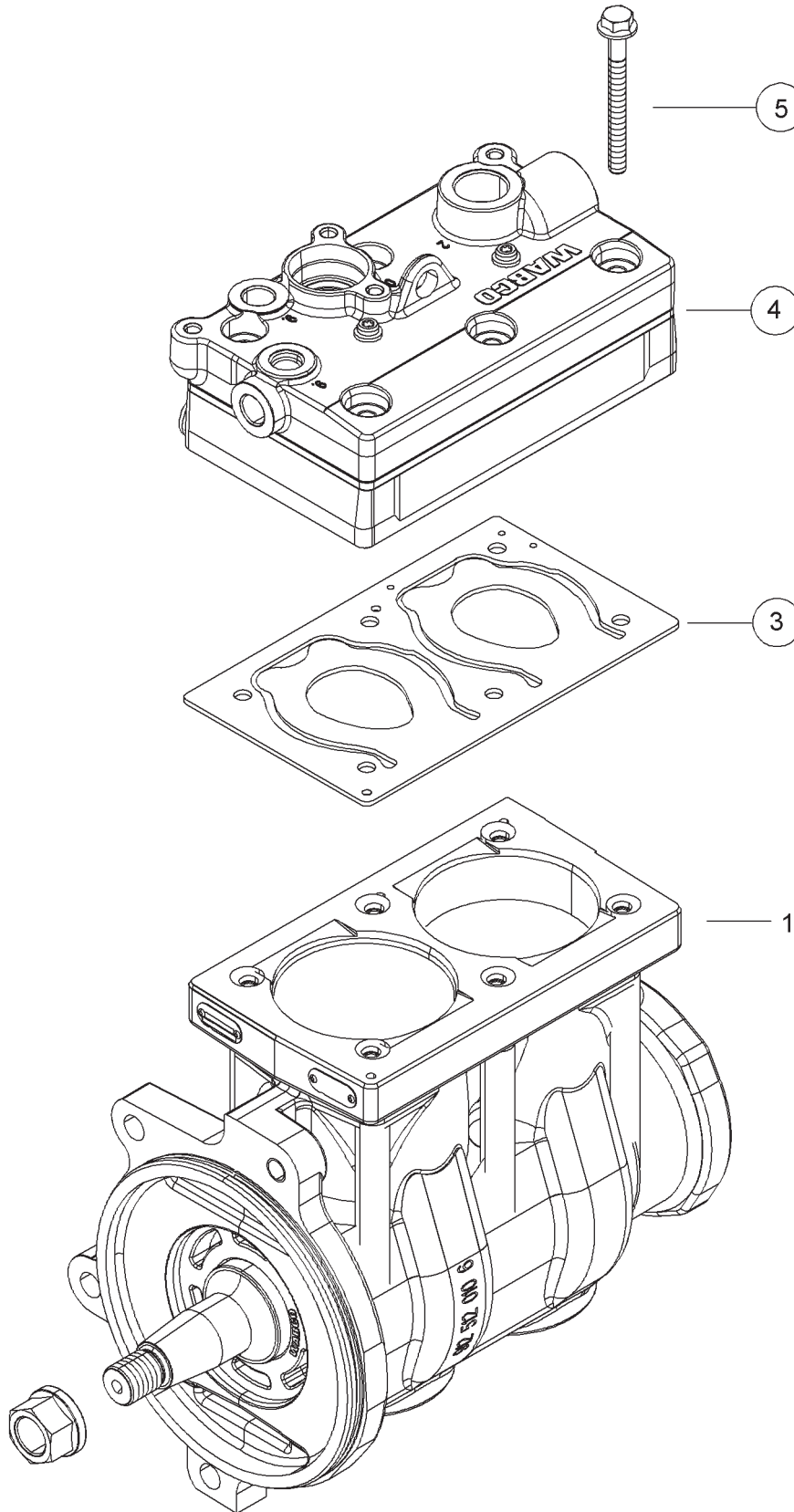
○ = Les pièces sont dans la pochette  
 ○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstatt zugelassen!  
 Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
 Attenzione: Riparazione solo per gli adetti dell'officina autorizzata!  
 Atención: La reparación solo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
 ○ = These parts are included in the repair kit  
 ○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación

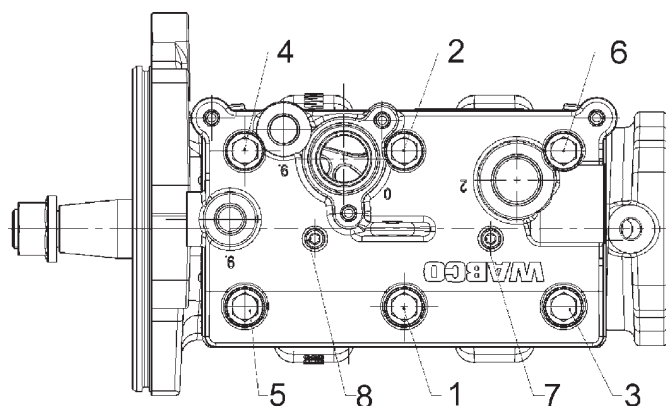
Änderungen bleiben vorbehalten © Copyright: WABCO.  
 Nachdruck - auch auszugsweise - nur mit unserer Genehmigung.  
 The right of amendment is reserved © copyright: WABCO.  
 No part of this publication may be reproduced without our prior permission.  
 Sous toute réserve de modifications © copyright: WABCO.  
 Toute reproduction interdite sans autorisation préalable.  
 Con riserva di eventuali modifiche © copyright: WABCO.  
 Questa pubblicazione non può essere riprodotta, senza la nostra.  
 Reservado el derecho de modificación © copyright: WABCO.  
 Ninguna parte de esta publicación puede reproducirse sin el consentimiento previo.



für Geräte:  
 for devices:  
 pour appareils:  
 per apparecchi:  
 para aparatos:

912 512 000 0  
 001

Montage Reihenfolge ♦ Sequence of assembly ♦ Les montages ordre  
Montaggio successione ♦ Montaje sucesión



- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Anzugsdrehmoment: ♦ Torque: ♦ Couple de serrage:<br/>Coppia di serraggio: ♦ Par de apriete:<br/>Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:<br/>Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:</p>             | <p><b>20 ±2Nm</b><br/><br/><b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b></p>                       |
| <p>2. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation:<br/>Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación:<br/>Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:<br/>Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:</p> | <p><b>90° +10° / -5°</b><br/><br/><b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b></p>                |
| <p>3. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation:<br/>Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación:<br/>Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:<br/>Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:</p> | <p><b>90° +10° / -5° M = min. 35 Nm</b><br/><br/><b>1, 2, 3, 4, 5, 6</b></p> |
| <p>4. Anzugsdrehmoment: ♦ Torque: ♦ Couple de serrage:<br/>Coppia di serraggio: ♦ Par de apriete:<br/>Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:<br/>Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:</p>             | <p><b>7 ±2Nm</b><br/><br/><b>7,8</b></p>                                     |
| <p>5. Weiterdrehwinkel: ♦ Rotation angle: ♦ Angle de rotation:<br/>Angolo di rotazione: ♦ Ángulo de rotación:<br/>Reihenfolge: ♦ Sequence: ♦ Sequence:<br/>Séquence: ♦ Sequenza di serraggio:</p> | <p><b>180° +10° / -5°</b><br/><br/><b>7,8</b></p>                            |

○ = Les pièces sont dans la pochette  
○ = Particolare contenuto nel corredo

Achtung: Reparatur nur durch autorisierte Werkstätten zugelassen!  
Attention: Repair only by authorized workshop permitted!  
Attenzione: Riparazione solamente per ies atelieri autorisés!  
Attenzione: È permessa la riparazione sola agli adetti dell'officina autorizzata!  
Atención: La reparación sólo está permitida a talleres especializados.



○ = Diese Teile sind im Reparatursatz enthalten  
○ = These parts are included in the repair kit  
○ = Estas piezas están incluidas en el conj. de reparación